

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Gratulationsbrief des Dekans der Philologischen Fakultät an der Universität Wrocław..... | 9 |
| Eugeniusz Tomiczek: Frau Professor Irena Światłowska-Przędota zum 65. Geburtstag..... | 11 |

I

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Wim van Anrooij: Hendrik van Heessel Herold am römisch-deutschen Kaiser- und burgundischen Herzogshof..... | 17 |
| Peter Arnds: Hitler, Haider und die spanische Inquisition: Der Traum vom multikulturellen Paradies in Robert Menasses <i>Die Vertreibung aus der Hölle</i> | 35 |
| Bernd Balzer: Haubentaucher und Heroinen – Beobachtungen beim Wiederlesen von Günter Grass' <i>Ein weites Feld</i> und Christa Wolfs <i>Medea</i> | 49 |
| Edward Białek: Polnische Dichtung in deutschem Gewande von Albert Weiss..... | 61 |
| Andreas Blödorn: Zeitumkehr. Beobachtungen zur Visualität einer paradoxen Denkfigur und zum Verhältnis von 'Zeitlichkeit' und 'Ewigkeit' in barocker Lyrik... | 71 |
| Urszula Bonter: Der Inzest der Könige im Paradies. Leonhard Franks Roman <i>Bruder und Schwester</i> | 85 |
| Renate Chedin: Die Rolle der drei Juden im 'neuen' Leben von Franz Biberkopf. Überlegungen zu Döblins Roman <i>Berlin Alexanderplatz</i> | 97 |
| Marcin Cieński: Einige Bemerkungen über die Kontinuität des Klassizismus in der polnischen frühneuzeitlichen Literatur | 103 |
| Mirosława Czarnecka: „Belloisens Lebenslauf“ – einige Notizen zur ungewöhnlichen Karriere von Anna Luise Karsch..... | 113 |
| Peter Delvaux: Die tragische Schuld der Jungfrau von Orleans..... | 119 |
| Hans Esselborn: Das Paris der Emigranten | 133 |
| Helga Esselborn-Krumbiegel: Begegnung der Kulturen: Hermann Hesses Roman <i>Siddhartha</i> | 141 |
| Karl Esselborn: Grenzlandliteraturen..... | 149 |
| Hans-Heino Ewers: Vom Kulturkonflikt zum „Kultur-Zapping“? Anmerkungen zur deutsch-türkischen Literatur der zweiten Generation | 167 |
| Anna Gajdis: Weibliche Autobiographik im „Korsett traditioneller Frauenrollen“. <i>Versuch einer Selbstbiographie</i> (1857) von Julie Burow (1806-1868)..... | 183 |
| Marion George: Zu einigen Aspekten des Bildes der polnischen Frau..... | 193 |
| Rüdiger Görner: Der ironische Weltbürger. Anmerkungen zu Thomas Manns kosmopolitischem Bewusstsein..... | 203 |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Günter Häntzschel: Gespenster der Vergangenheit. Zu Wolfgang Koeppens Romanen der fünfziger Jahre..... | 213 |
| Márta Harmat: Metamorphosen der magischen Symbole in realistischen Ehebruchsromanen..... | 227 |
| Helmut Hofbauer: Die Fiktionalität von literarischen Texten– ein Streifzug | 233 |
| Norbert Honsza: Eine Affäre mit der Literatur mit Marcel Reich-Ranicki im Hintergrund | 257 |
| Krzysztof Huszcza: Auf den Spuren der Stimmen von Canettis Marrakesch..... | 265 |
| Tomasz Jabłecki: Benjamin Neukirchs Beitrag zur Entwicklung der deutschen Literarkritik an der Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert | 271 |
| Günter Jäckel: Wie von einer Stadt zu erzählen sei (Zum Mythos von Dresden) | 281 |
| Marcel Janssens: Maria Magdalena in der heutigen Literatur | 295 |
| Ewa Jarosz-Sienkiewicz: Antiheimatsinhalte in Hans Leberts <i>Das Schiff im Gebirge</i> | 303 |
| Olga Olivia Kasaty: Gebrochene Biographien und neue Leben. Zum Lebensgefühl und der Identität der Ostdeutschen in den 1990er Jahren. | 309 |
| Agnieszka Kodzis-Sofińska: Das Ringen mit dem lieb-gehassten Schicksal in „pathetischen Symphonien“ von Peter Iljitsch Tschaikowsky und Klaus Mann | 325 |
| Dariusz Komorowski: „Der Mensch ist am Berg anders als im Tal“. Emil Zopfis Bergwelt in seinen Krimi-Romanen..... | 345 |
| Vesna Kondrič Horvat: Transkulturelle Ansätze in Max Frischs <i>Homo faber</i> | 351 |
| Wojciech Kunicki: Im Banne Hermann Stehrs. Einige Aspekte der Literaturpolitik in Schlesien von 1933 bis 1945 | 359 |
| Tomasz Małydzek: Parks und Gärten als literarisches Phänomen | 365 |
| Monika Mańczyk-Krygiel: Das Werk Alma Johanna Koenigs im Vexierspiegel des nationalen Kanons..... | 371 |
| Anna Mańko-Matysiak: Interkonfessionelles Singen. Zum Verbreitungsradius der Scheffler'schen Hirtenlieder | 381 |
| Wolfgang Mieder: „Theorie erklärt, Praxis lehrt“. Zu den sprichwörtlichen Aphorismen von Hans-Jürgen Quadbeck-Seeger..... | 397 |
| Mira Miladinović Zalaznik: Wer trägt die Schuld? | 415 |
| Gabriela Ociepa: Aus Wrocław nach Breslau | 425 |
| Jakub Pigoń: Ein Historiker in der Welt des Absurden. Bemerkungen zu Golo Manns <i>Versuch Über Tacitus</i> | 435 |
| Boris Previsic: „Goethe und kein Ende“– wider eine Trennung wissenschaftlicher Diskurse..... | 443 |
| Jacek Rzeszutnik: Der G-man und der Landser. Zu zwei groschenheftliterarischen „Helden“-Konzepten in der Bundesrepublik Deutschland der Restaurationszeit (50er Jahre) | 451 |
| Ryszard Spodzieja: Alexander Lernet-Holenias poetische Reflexionen | 465 |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Alfred Strasser: Die ostbelgische Literaturzeitschrift KRAUTGARTEN als interkulturelles Forum für Literatur..... | 469 |
| Monika Wolting: Vom alten Garten der Romanik bis hin zum urbanen Garten der Jahrhundertwende | 477 |
| Irit Wyrobnik: „Bobo“ – Oder: Janusz Korczak und die frühe Kindheit | 491 |

 II

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Iwona Bartoszewicz: Rhetorische Konstitution von Texten und Diskursen..... | 501 |
| Zofia Chłopek: Transferfehler in der schriftlichen Produktion der polnischen Germanistikstudenten in ihrer Drittsprache – Englisch: Zum Form- und Inhaltstransfer..... | 515 |
| Lesław Cirko: Analogie und Fremdsprachenunterricht..... | 531 |
| Anna Gonddek: Die geschlechtsgebundenen Phraseologismen, die das menschliche Aussehen beschreiben– „piękna jak bogini“ und „ein Kerl wie ein Bär“ | 539 |
| Maria U. Kaden-Jańska: Schriftspracherwerb in frühen fremdsprachlichen Lehr- und Lernprozessen | 547 |
| Józef Jarosz: Zum Lichtmotiv in den dänischen Psalmliedern..... | 557 |
| Anna Małgorzewicz: Metaphorische Konzeptualisierungen von Angst-Emotionen und ihre Übersetzbarkeit dargestellt am Beispiel ausgewählter polnischer und deutscher Phraseologismen..... | 573 |
| Roman Opiłowski: Literarische Zitate und Anspielungen in Wort und Bild der Werbung..... | 585 |
| Ilpo Tapani Piirainen: Mittelniederdeutsch und Frühneuhochdeutsch im Stadtarchiv von Reval/Tallinn..... | 603 |
| Ernesta Račienė: Zum sprachlichen Ausdruck der Raum-Zeit-Beziehungen im Deutschen: Analyse mit dem Ausblick auf das Litauische | 611 |
| Janusz Stopyra: Auf den Wogen der Globalisierung: die Verstärkungen im Polnischen | 623 |
| Joanna Szczęk: <i>Das Ding beim richtigen Namen nennen</i> – zu der Motiviertheit in den Tortennamen im Deutschen..... | 629 |
| Rafał Szubert: Bürgernahe Verwaltungssprache. Wirklichkeit oder politische Fairness? | 637 |
| Artur Tworek: Die lettischen i-Vokale im typologisch-polykonfrontativen (deutsch-tschechisch-polnischen) Vergleich | 649 |

 III

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Marek Hałub: „Wer die Jugend hat, hat die Zukunft“. Zu einem universitätspolitischen Aspekt im aktuellen deutsch-polnischen Verständigungsprozess | 661 |
| Ewa Matkowska: Propaganda in der DDR – Aspekte..... | 665 |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Dorota Michułka: Frauenbewegung, Pädagogik, Kinder und Geschäftssinn – neuartige Auffassungen der Wirklichkeit des 19. Jahrhunderts in den Veröffentlichungen von Anastazja Dzieduszycka (1842-1890) | 673 |
| Aleksandra Nadkierniczna-Stasik: Zur Situation des Schauspielers auf den Sprechbühnen Breslaus während der Direktionszeit Dr. Theodor Loewes 1892-1913 aufgrund der Breslauer Tagespresse | 685 |

 IV

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Wolfgang Bittner: New York, Virginia Woolf und die Hybris des Lektors. Auszug aus dem Roman <i>Marmelsteins Verwandlung</i> für Irena Światłowska-Prędota..... | 703 |
| Stephan Wolting: Plac Nankiera, Wrocław, Aufwind im späten August | 709 |

 V

| | |
|----------------------------------|-----|
| Publikationsverzeichnis..... | 715 |
| VerfasserInnen der Beiträge..... | 723 |